



La fontaine de Margatte (1)

Légende traditionnelle de Bretagne adaptée par Evelyn Brisou-Pellen

Au bord de l'étang de Combourg, le seigneur Riwallon avait fait construire un grand château. Le seigneur aimait se promener autour de l'étang. Souvent, en rêvant, il en longeait la rive jusqu'à la fontaine de Margatte, puis il revenait tranquillement. Or, un jour, comme il approchait de la fontaine, il entendit des vociférations :

_ Nom de nom d'un petit bonhomme !

La voix venait des buissons qui bordaient le sentier. Riwallon, intrigué, s'approcha et vit alors une chose surprenante : un petit nain barbu, à peine plus haut qu'un champignon, qui se débattait parmi les ronces.

_ Nom de nom d'un petit bonhomme, aidez-moi donc ! Vous voyez bien que ma barbe est accrochée aux épines !

Riwallon fut amusé qu'un si petit être puisse se mettre dans une si grande colère. Il sortit le couteau qu'il avait toujours dans sa poche, coupa les ronces une à une et, soulevant le nain par son paletot entre le pouce et l'index, le tira de sa fâcheuse posture. Puis il le déposa à ses pieds. Le nain avait encore des épines plein la barbe, et il était de fort méchante humeur. Riwalon essaya de l'apaiser :

_ Que faisais-tu dans ce fourré ?

_ Je cherchais la Pierre, pardi !

_ La pierre ? Quelle pierre ? s'étonna Riwallon.

_ Eh bien... la Pierre Blanche.

Le nain se radoucissait et, tout en retirant une à une les épines de sa barbe, il expliqua :

_ La Pierre Blanche est une Pierre merveilleuse. Il suffit de la jeter dans la fontaine de Margatte pour empêcher l'eau de déborder.

_ Grande merveille en effet ! s'exclama Riwallon en riant. Voilà un conte bien amusant : tout le monde sait que la fontaine de Margatte ne déborde jamais, on peut donc bien y jeter les pierres qu'on veut.

Le seigneur se pencha vers le nain, mais il ne le trouva plus nulle part : il avait disparu dans les fourrés.



La fontaine de Margatte (1)

Légende traditionnelle de Bretagne adaptée par Evelyn Brisou-Pellen

Au bord de l'étang de Combourg, le seigneur Riwallon avait fait construire un grand château. Le seigneur aimait se promener autour de l'étang. Souvent, en rêvant, il en longeait la rive jusqu'à la fontaine de Margatte, puis il revenait tranquillement. Or, un jour, comme il approchait de la fontaine, il entendit des vociférations :

_ Nom de nom d'un petit bonhomme !

La voix venait des buissons qui bordaient le sentier. Riwallon, intrigué, s'approcha et vit alors une chose surprenante : un petit nain barbu, à peine plus haut qu'un champignon, qui se débattait parmi les ronces.

_ Nom de nom d'un petit bonhomme, aidez-moi donc ! Vous voyez bien que ma barbe est accrochée aux épines !

Riwallon fut amusé qu'un si petit être puisse se mettre dans une si grande colère. Il sortit le couteau qu'il avait toujours dans sa poche, coupa les ronces une à une et, soulevant le nain par son paletot entre le pouce et l'index, le tira de sa fâcheuse posture. Puis il le déposa à ses pieds. Le nain avait encore des épines plein la barbe, et il était de fort méchante humeur. Riwallon essaya de l'apaiser :

_ Que faisais-tu dans ce fourré ?

_ Je cherchais la Pierre, pardi !

_ La pierre ? Quelle pierre ? s'étonna Riwallon.

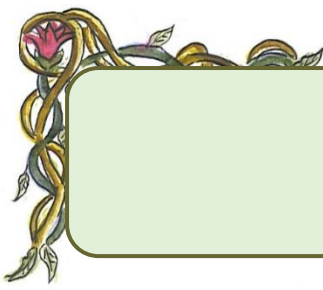
_ Eh bien... la Pierre Blanche.

Le nain se radoucissait et, tout en retirant une à une les épines de sa barbe, il expliqua :

_ La Pierre Blanche est une Pierre merveilleuse. Il suffit de la jeter dans la fontaine de Margatte pour empêcher l'eau de déborder.

_ Grande merveille en effet ! s'exclama Riwallon en riant. Voilà un conte bien amusant : tout le monde sait que la fontaine de Margatte ne déborde jamais, on peut donc bien y jeter les pierres qu'on veut.

Le seigneur se pencha vers le nain, mais il ne le trouva plus nulle part : il avait disparu dans les fourrés.



La fontaine de Margatte (1)

- Questions -

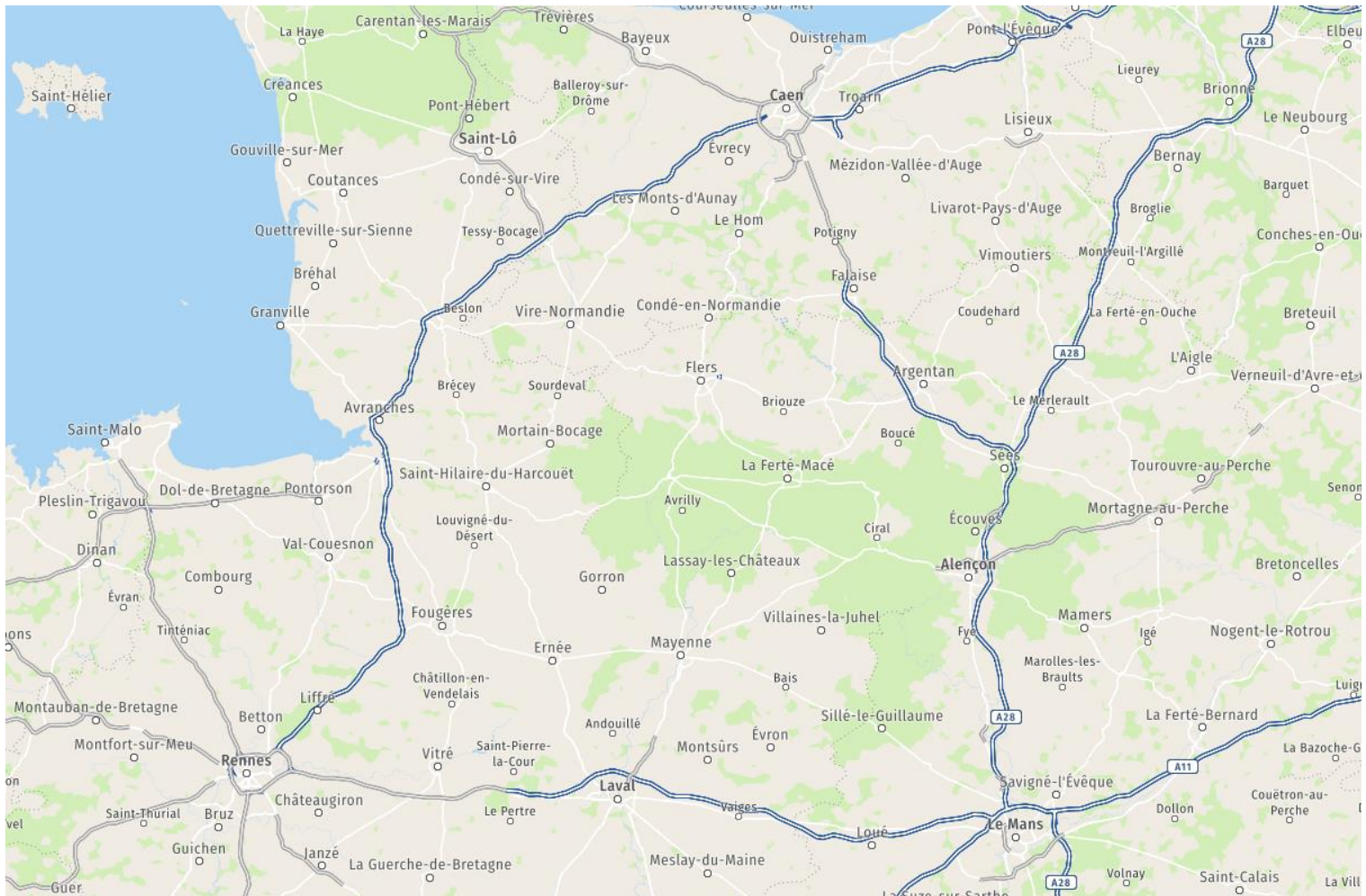
1/ Où se passe cette histoire ?

.....

2/ Qui est le seigneur de ce village ?

.....

3/ Sur cette carte, trace une route allant du Neubourg jusqu'à la ville du roi.



4/ A quoi ressemble le nain que rencontre Riwallon ?

.....

5/ Pourquoi le nain est-il en train de râler ?

.....

6/ Que faisait le nain dans les buissons ?

.....

7/ Quel est le pouvoir de cet objet ?

.....

8/ Pourquoi le roi se moque t-il du nain ?

.....

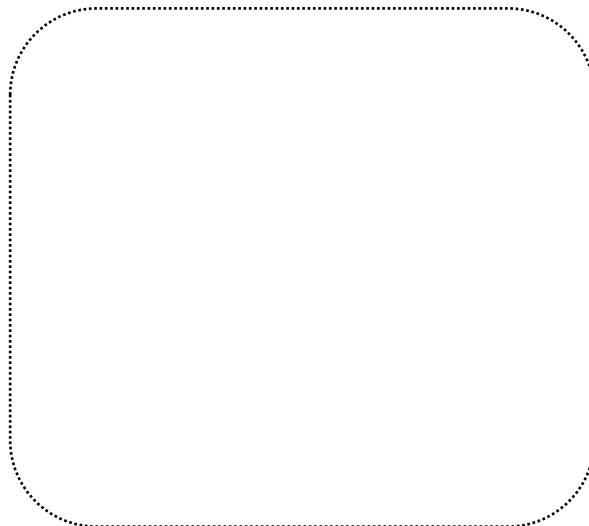
9/ Utilise les outils à ta disposition pour trouver un synonyme des mots suivants :

* des vociférations (n.c) :

* un paletot (n.c) :

* apaiser (v.) :

10/ Cherche une image du château de Combourg puis colle-la dans le cadre ci-dessous :





La fontaine de Margatte (1)

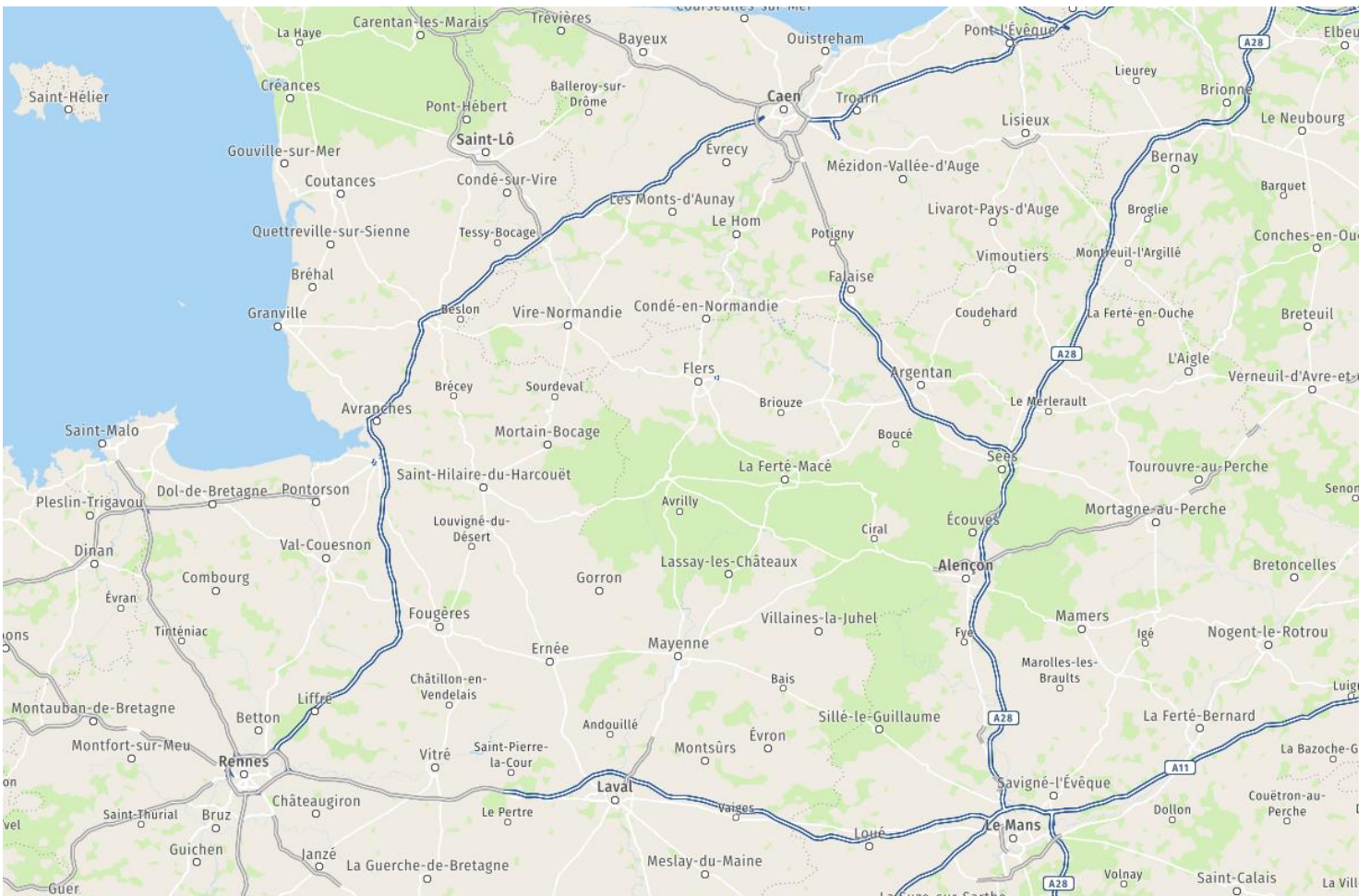
- Questions -

1/ Où se passe cette histoire ?

- Dans la ville de Cabourg en Normandie.
- Dans la ville de Combourg en Normandie.
- Dans la ville de Combourg en Bretagne.

2/ Qui est le seigneur de ce village ?

3/ Sur cette carte, trace une route allant du Neubourg jusqu'à la ville du roi.



4/ A quoi ressemble le nain que rencontre Riwallon ?

- Il porte un chapeau en forme de champignon.
- Il est tout petit et barbu.
- Il est grand avec une longue barbe.

5/ Pourquoi le nain est-il en train de râler ?

.....

6/ Que faisait le nain dans les buissons ?

.....

7/ Quel est le pouvoir de cet objet ?

- Il fait pleuvoir afin que l'eau de la fontaine de Margatte se mette à déborder.
- Il fait apparaître de l'or dans la fontaine de Margatte.
- Il empêche l'eau de la fontaine de Margatte de déborder quand on le jette dedans.

8/ Pourquoi le roi se moque t-il du nain ?

- Il pense que la pierre n'a aucun pouvoir puisque la fontaine n'a jamais débordé.
- Il trouve que le nain est ridicule car il est tout petit.
- Il pense que la magie n'existe pas.

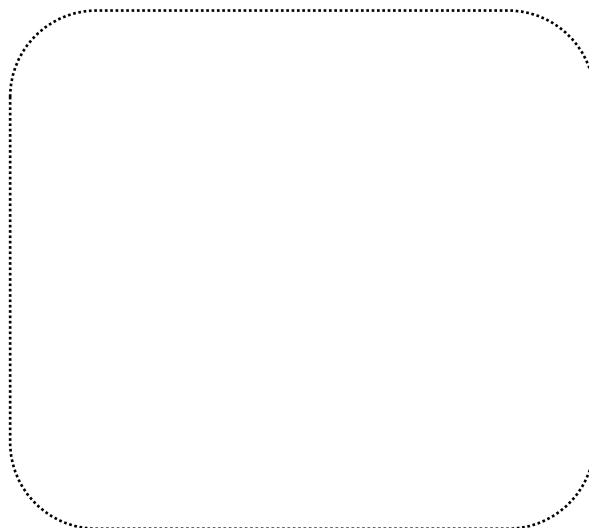
9/ Utilise les outils à ta disposition pour trouver un synonyme des mots suivants :

* des vociférations (n.c) :

* un paletot (n.c) :

* apaiser (v.) :

10/ Cherche une image du château de Combourg puis colle-la dans le cadre ci-dessous :





La fontaine de Margatte (2)

Légende traditionnelle de Bretagne adaptée par Evelyn Brisou-Pellen

A quelque temps de là, le seigneur Riwallon se rendit à cheval à Dol, pour y voir son frère. Il n'en revint que tard le soir, alors que le soleil se couchait.

Or, en ce temps-là, les routes étaient peu sûres la nuit : on risquait à tout instant de se faire détrousser par les brigands. Riwallon se dépêchait donc pour arriver au château avant la nuit, quand tout à coup, il vit une ombre au milieu du chemin. Il tira si fort sur les rênes pour arrêter son cheval que la bête se cabra.

_ Oh ! J'ai bien failli vous blesser ! cria-t-il en s'apercevant qu'il s'agissait d'une vieille femme. Il ne faut pas rester sur le milieu du chemin.

_ Je resterai où je veux.

Le seigneur demeura tout étonné qu'on lui réponde sur ce ton.

_ En tout cas, dit Riwallon, maintenant laisse-moi passer !

_ Point ne passeras ! répondit-elle d'un ton mauvais.

_ Retire-toi de là, te dis-je !

_ Point ne passeras, reprit la vieille.

_ Ecarte-toi, vieille sorcière, ou je te donne un coup de ma cravache ! hurla Riwallon en colère.

La vieille cracha par terre aux pieds du cheval. Ses petits yeux méchant se mirent à briller et, fixant Riwallon, elle ricana :

_ Ah ! Tu m'insultes ! Longtemps, je te le dis, tu regretteras tes paroles.

Puis, levant le bras au ciel, elle cria :

_ Que la bonde de la fontaine de Margatte soit ôtée, et que coule l'eau jusqu'à ce que le pays soit noyé et ton château englouti !

Et sa silhouette se perdit dans la nuit.



La fontaine de Margatte (2)

Légende traditionnelle de Bretagne adaptée par Evelyn Brisou-Pellen

A quelque temps de là, le seigneur Riwallon se rendit à cheval à Dol, pour y voir son frère. Il n'en revint que tard le soir, alors que le soleil se couchait. Or, en ce temps-là, les routes étaient peu sûres la nuit : on risquait à tout instant de se faire détrousser par les brigands. Riwallon se dépêchait donc pour arriver au château avant la nuit, quand tout à coup, il vit une ombre au milieu du chemin. Il tira si fort sur les rênes pour arrêter son cheval que la bête se cabra.

_ Oh ! J'ai bien failli vous blesser ! cria-t-il en s'apercevant qu'il s'agissait d'une vieille femme. Il ne faut pas rester sur le milieu du chemin.

_ Je resterai où je veux.

Le seigneur demeura tout étonné qu'on lui réponde sur ce ton.

_ En tout cas, dit Riwallon, maintenant laisse-moi passer !

_ Point ne passeras ! répondit-elle d'un ton mauvais.

_ Retire-toi de là, te dis-je !

_ Point ne passeras, reprit la vieille.

_ Ecarte-toi, vieille sorcière, ou je te donne un coup de ma cravache ! hurla Riwallon en colère.

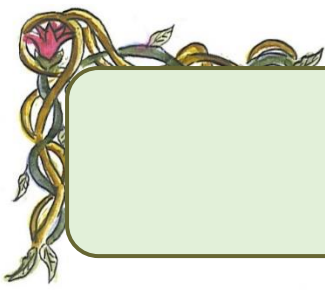
La vieille cracha par terre aux pieds du cheval. Ses petits yeux méchant se mirent à briller et, fixant Riwallon, elle ricana :

_ Ah ! Tu m'insultes ! Longtemps, je te le dis, tu regretteras tes paroles.

Puis, levant le bras au ciel, elle cria :

_ Que la bonde de la fontaine de Margatte soit ôtée, et que coule l'eau jusqu'à ce que le pays soit noyé et ton château englouti !

Et sa silhouette se perdit dans la nuit.



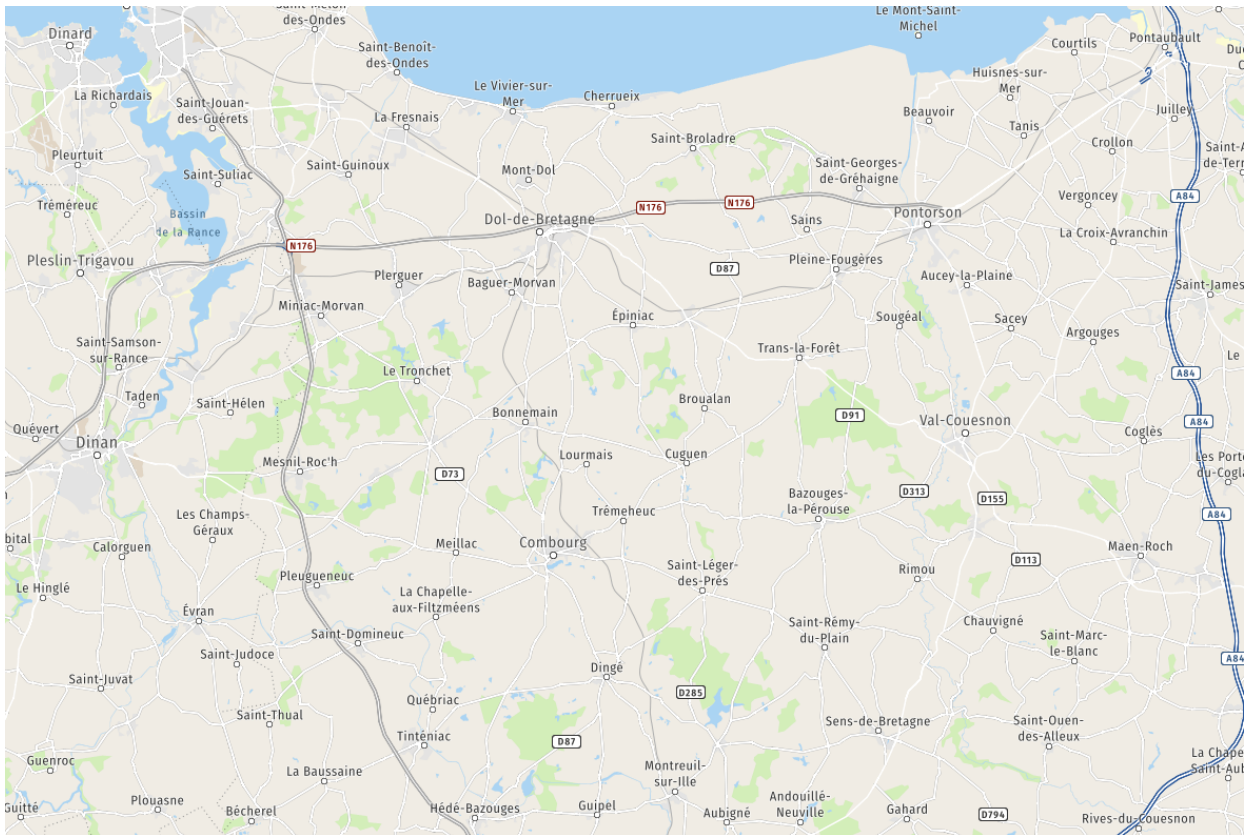
La fontaine de Margatte (2)

- Questions -

1/ Pourquoi Riwallon se rend-t-il dans la ville de Dol de Bretagne ?

.....

2/ Sur cette carte, entoure en bleu la ville de départ de Riwallon et en rouge sa ville d'arrivée.



3/ Pourquoi les routes ne sont-elles pas sûres la nuit ?

.....

4/ Pourquoi le cheval de Riwallon se cabre t-il ?

.....

5/ Qu'y a-t-il sur la route de Riwallon ?

.....

6/ Pourquoi Riwallon hurle t-il sur la vieille femme ?

.....

7/ De quoi la menace t-il ?

.....

8/ Quelle malédiction lance t-elle pour se venger ?

.....

9/ Utilise les outils à ta disposition pour trouver un synonyme des mots suivants :

* détrousser (v.) :

* engloutir (v.) :

10/ Cherche dans le dictionnaire la définition du verbe « se cabrer » :

* se cabrer (v.) :

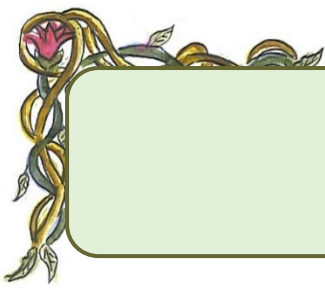
.....

* une cravache (n.c) :

.....

* une bonde (n.c) :

.....



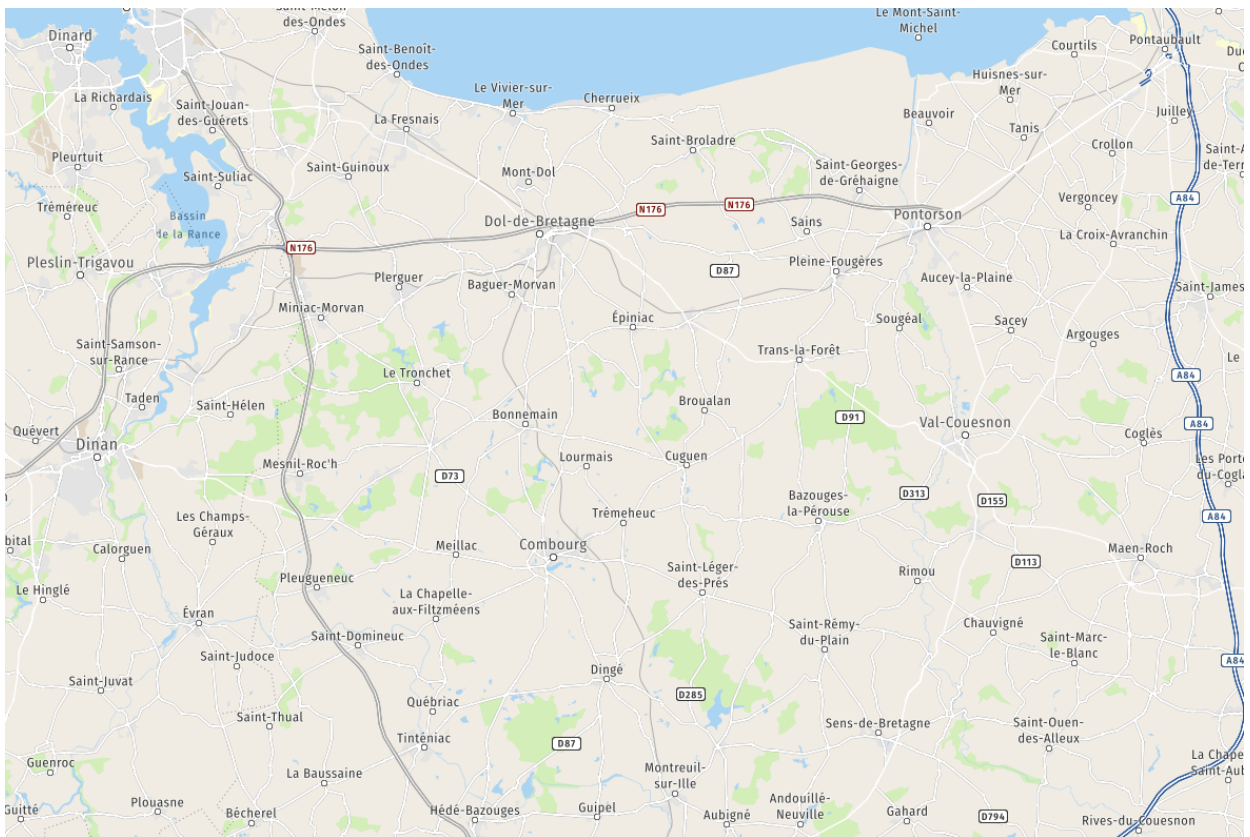
La fontaine de Margatte (2)

- Questions -

1/ Pourquoi Riwallon se rend-t-il dans la ville de Dol de Bretagne ?

.....

2/ Sur cette carte, entoure en bleu la ville de départ de Riwallon et en rouge sa ville d'arrivée.



3/ Pourquoi les routes ne sont-elles pas sûres la nuit ?

.....

4/ Pourquoi le cheval de Riwallon se cabre t-il ?

- Riwallon lui met un coup de cravache.
- Riwallon tire fort sur les rênes.
- Il a peur de la vieille femme.

5/ Qu'y a-t-il sur la route de Riwallon ?

un cheval

une jeune femme

un nain

une vieille femme

6/ Pourquoi Riwallon hurle t-il sur la vieille femme ?

- Elle met un coup de cravache sur son cheval.
- Elle ne veut pas le laisser passer.
- Elle menace de lui lancer un sortilège.

7/ De quoi la menace t-il ?

.....

8/ Quelle malédiction lance t-elle pour se venger ?

- Elle menace d'enlever la bonde de la fontaine afin que l'eau noie tout le pays.
- Elle menace de casser la bonde de la fontaine.
- Elle menace de le jeter dans la fontaine avec son cheval.

9/ Utilise les outils à ta disposition pour trouver un synonyme des mots suivants :

* **détrousser (v.)** :

* **engloutir (v.)** :

10/ Cherche dans le dictionnaire la définition du verbe « se cabrer » :

* **se cabrer (v.)** :

.....

* **une cravache (n.c)** :

.....

* **une bonde (n.c)** :

.....



La fontaine de Margatte (3)

Légende traditionnelle de Bretagne adaptée par Evelyn Brisou-Pellen

Le lendemain matin, Riwallon, fut réveillé par des cris :

_ Seigneur ! Seigneur ! La fontaine de Margatte coule à flots ! Déjà elle déborde et fait monter l'eau de l'étang !

Riwallon sauta du lit, s'habilla et à la hâte et courut à la fontaine. Il essaya vite de boucher l'arrivée d'eau, mais le flot giclait si fort que rien ne lui résistait. Alors Riwallon se souvint du nain et de la Pierre Blanche. Il courut à l'endroit où il l'avait rencontré, sauta sur les fourrés et se mit à la recherche de la pierre merveilleuse.

Il fouilla les fossés, gratta la terre de ses mains, s'écorcha mille fois aux ronces. L'eau de la fontaine coulait de plus belle, elle lui léchait maintenant aux pieds. Riwallon fouilla encore ; l'eau lui monta à la cheville. Bientôt elle atteignit ses genoux.

Alors Riwallon vit qu'il ne pourrait continuer à chercher car, sous tant d'eau, il n'apercevait même plus le fond. Tout le pays serait donc noyé par sa faute...

Il passa sa main sur son front et, à ce moment précis, il entendit :

_ Au secours ! Au secours !

C'était le nain, qui s'accrochait désespérément à une branche pour ne pas être noyé.

Jamais Riwallon ne fut aussi heureux de voir quelqu'un. Il le hissa sur ses épaules et demanda :

_ Dis-moi vite où est la Pierre Blanche !

_ Ha, ha ! s'amusa le nain. Ne m'as-tu pas dit, il n'y a pas longtemps, que la fontaine de Margatte ne débordait jamais ?

_ Je te l'ai dit et j'ai eu tort, mais je t'en supplie, dis-moi où est la Pierre.

_ Là, fit le nain malicieusement en montrant sa poche.

L'eau arrivait maintenant à la taille du seigneur de Combourg. Le nain sur son dos, il nagea de toutes ses forces jusqu'à la fontaine, et y laissa tomber la Pierre. Aussitôt, le flot qui s'écoulait redevint filet d'eau, le niveau de l'étang commença de baisser. Lorsque Riwallon eut de nouveau les pieds au sac, le nain sauta à terre en s'éloignant, cria :

_ Surveille bien la fontaine, seigneur de Combourg, pour que personne ne puisse ôter la bonde, car il n'y avait qu'une seule Pierre Blanche ! Jusqu'à présent, personne n'a soulevé la bonde de la fontaine de Margatte, mais un jour peut-être... Méfiance !



La fontaine de Margatte (3)

Légende traditionnelle de Bretagne adaptée par Evelyn Brisou-Pellen

Le lendemain matin, Riwallon, fut réveillé par des cris :

_ Seigneur ! Seigneur ! La fontaine de Margatte coule à flots ! Déjà elle déborde et fait monter l'eau de l'étang !

Riwallon sauta du lit, s'habilla et à la hâte et courut à la fontaine. Il essaya vite de boucher l'arrivée d'eau, mais le flot giclait si fort que rien ne lui résistait. Alors Riwallon se souvint du nain et de la Pierre Blanche. Il courut à l'endroit où il l'avait rencontré, sauta sur les fourrés et se mit à la recherche de la pierre merveilleuse.

Il fouilla les fossés, gratta la terre de ses mains, s'écorcha mille fois aux ronces. L'eau de la fontaine coulait de plus belle, elle lui léchait maintenant aux pieds. Riwallon fouilla encore ; l'eau lui monta à la cheville. Bientôt elle atteignit ses genoux.

Alors Riwallon vit qu'il ne pourrait continuer à chercher car, sous tant d'eau, il n'apercevait même plus le fond. Tout le pays serait donc noyé par sa faute... Il passa sa main sur son front et, à ce moment précis, il entendit :

_ Au secours ! Au secours !

C'était le nain, qui s'accrochait désespérément à une branche pour ne pas être noyé. Jamais Riwallon ne fut aussi heureux de voir quelqu'un. Il le hissa sur ses épaules et demanda :

_ Dis-moi vite où est la Pierre Blanche !

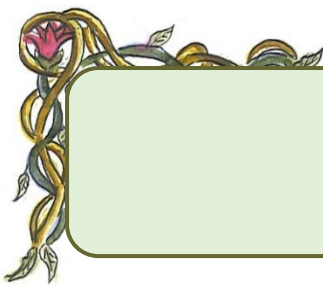
_ Ha, ha ! s'amusa le nain. Ne m'as-tu pas dit, il n'y a pas longtemps, que la fontaine de Margatte ne débordait jamais ?

_ Je te l'ai dit et j'ai eu tort, mais je t'en supplie, dis-moi où est la Pierre.

_ Là, fit le nain malicieusement en montrant sa poche.

L'eau arrivait maintenant à la taille du seigneur de Combourg. Le nain sur son dos, il nagea de toutes ses forces jusqu'à la fontaine, et y laissa tomber la Pierre. Aussitôt, le flot qui s'écoulait redevint filet d'eau, le niveau de l'étang commença de baisser. Lorsque Riwallon eut de nouveau les pieds au sac, le nain sauta à terre en s'éloignant, cria :

_ Surveille bien la fontaine, seigneur de Combourg, pour que personne ne puisse ôter la bonde, car il n'y avait qu'une seule Pierre Blanche ! Jusqu'à présent, personne n'a soulevé la bonde de la fontaine de Margatte, mais un jour peut-être... Méfiance !



La fontaine de Margatte (3)

- Questions -

1/ Pourquoi les gens se mettent-ils à crier dès le matin ?

.....

2/ Pour la bouchée de l'arrivée d'eau par Riwallon ne fonctionne t-elle pas ?

.....

3/ Quelle idée Riwallon a-t-il pour stopper cette inondation ?

.....

4/ Remets les étapes de la recherche de Riwallon dans l'ordre :

- Riwallon s'écorche les mains.
- Riwallon saute dans les fourrés.
- L'eau de la fontaine arrive aux genoux de Riwallon.
- Riwallon court vers le lieu où il a rencontré le nain.
- Riwallon cherche la pierre Blanche.
- Riwallon fouille les fossés et gratte la terre.
- L'eau de la fontaine arrive aux pieds de Riwallon.

5/ Pourquoi Riwallon ne peut-il plus chercher la pierre ?

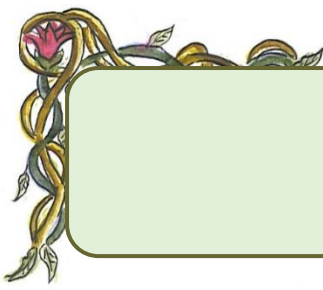
.....

6/ Qu'arrive t-il au nain ?

.....

7/ Que fait Riwallon pour avoir l'aide du nain ?

.....



La fontaine de Margatte (3)

- Questions -

1/ Pourquoi les gens se mettent-ils à crier dès le matin ?

.....

2/ Pour la bouchée de l'arrivée d'eau par Riwallon ne fonctionne t-elle pas ?

- Le flot d'eau est trop fort pour pouvoir boucher l'arrivée d'eau.
- La vieille femme a volé la bonde de la fontaine.
- La magie l'empêche de reboucher la fontaine.

3/ Quelle idée Riwallon a-t-il pour stopper cette inondation ?

.....

4/ Remets les étapes de la recherche de Riwallon dans l'ordre :

- Riwallon saute dans les fourrés.
- Riwallon court vers le lieu où il a rencontré le nain.
- Riwallon cherche la pierre Blanche.
- Riwallon fouille les fossés et gratte la terre.
- L'eau de la fontaine arrive aux pieds de Riwallon.

5/ Pourquoi Riwallon ne peut-il plus chercher la pierre ?

- Le nain a volé la pierre.
- Il s'est écorché les mains et a trop mal pour les mettre dans l'eau.
- Il y a trop d'eau pour voir le fond et trouver la pierre.

6/ Qu'arrive t-il au nain ?

.....

